



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 28 maj 2019
(OR. en)

8750/19

Interinstitutionellt ärende:
2019/0016 (NLE)

DAPIX 159
CH 30
FL 34
CRIMORG 69
ENFOPOL 196
RELEX 411
JAI 436

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Avtal mellan Europeiska unionen och Furstendömet Liechtenstein om tillämpningen av vissa bestämmelser i rådets beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, av rådets beslut 2008/616/RIF om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet och bilagan till detta, samt rådets rambeslut 2009/905/RIF om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet

AVTAL
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH FURSTENDÖMET LIECHTENSTEIN
OM TILLÄMPNINGEN AV VISSA BESTÄMMELSER
I RÅDETS BESLUT 2008/615/RIF
OM ETT FÖRDJUPAT GRÄNSÖVERSKRIDANDE SAMARBETE,
SÄRSKILT FÖR BEKÄMPNING AV TERRORISM
OCH GRÄNSÖVERSKRIDANDE BROTTSLIGHET,
AV RÅDETS BESLUT 2008/616/RIF
OM GENOMFÖRANDE AV BESLUT 2008/615/RIF
OM ETT FÖRDJUPAT GRÄNSÖVERSKRIDANDE SAMARBETE,
SÄRSKILT FÖR BEKÄMPNING AV TERRORISM
OCH GRÄNSÖVERSKRIDANDE BROTTSLIGHET
OCH BILAGAN TILL DETTA, SAMT RÅDETS RAMBESLUT 2009/905/RIF
OM ACKREDITERING AV TILLHANDAHÅLLARE AV
KRIMINALTEKNISKA TJÄNSTER SOM UTFÖR LABORATORIEVERKSAMHET

EUROPEISKA UNIONEN,

å ena sidan, och

FURSTENDÖMET LIECHTENSTEIN,

å andra sidan,

nedan gemensamt kallade *de avtalsslutande parterna*,

SOM ÖNSKAR förbättra polissamarbetet och det rättsliga samarbetet mellan Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna om skydd av den personliga friheten,

SOM BEAKTAR att de nuvarande förbindelserna mellan de avtalsslutande parterna, särskilt protokollet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket¹, visar på ett nära samarbete i kampen mot brottslighet,

¹ EUT L 160, 18.6.2011, s. 3.

SOM FRAMHÅLLER de avtalsslutande parternas gemensamma intresse av att säkerställa att polissamarbetet mellan Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein fungerar på ett effektivt och snabbt sätt som är förenligt med de grundläggande principerna i de nationella rättssystemen och som iakttar de individuella rättigheterna och principerna i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, undertecknad i Rom den 4 november 1950,

SOM INSERT att det redan i rådets rambeslut 2006/960/RIF av den 18 december 2006 om förenklat informations- och underrättelseutbyte mellan de brottsbekämpande myndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater¹ fastställs regler enligt vilka brottsbekämpande myndigheter i Europeiska unionens medlemsstater och i Furstendömet Liechtenstein effektivt och snabbt kan utbyta befintlig information och befintliga underrättelser för att genomföra brottsutredningar eller kriminalunderrättelseverksamhet,

SOM INSERT att det är av central betydelse att exakt information kan utbytas snabbt och effektivt för att det internationella samarbetet på det brottsbekämpande området ska stimuleras,

SOM INSERT att syftet är att införa förfaranden för att främja ett snabbt, effektivt och billigt utbyte av uppgifter, och att, för den gemensamma användningen av uppgifter, ansvarsskyldighet bör gälla för dessa förfaranden, och de bör innehålla lämpliga garantier beträffande uppgifternas korrekthet och säkerhet under överföring och lagring samt förfaranden för registrering av utbyte av uppgifter och restriktioner beträffande användningen av utbytta uppgifter,

¹ EUT L 386, 29.12.2006, s. 89.

SOM FRAMHÅLLER att detta avtal därför innehåller bestämmelser som bygger på huvudbestämmelserna i rådets beslut 2008/615/RIF av den 23 juni 2008 om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet¹ och rådets beslut 2008/616/RIF av den 23 juni 2008 om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet², bilagan till detta samt rådets rambeslut 2009/905/RIF av den 30 november 2009 om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet³, och som utformats för att förbättra det informationsutbyte varigenom Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein beviljar varandra tillgång till sina automatiska databaser med DNA-analyser, system för automatisk identifiering av fingeravtryck och uppgifter i fordonsregister,

SOM FRAMHÅLLER att, när det gäller uppgifter från nationella databaser över DNA-analyser och system för automatisk identifiering av fingeravtryck, det genom ett system med träff/icke träff bör vara möjligt för den stat som genomför sökningen att i ett andra steg begära specifika personuppgifter från den stat som administrerar uppgifterna och vid behov begära ytterligare uppgifter genom förfaranden för ömsesidigt bistånd, inklusive de förfaranden som har antagits enligt rambeslut 2006/960/RIF,

SOM BEAKTAR att sådana bestämmelser skulle påskynda de befintliga förfarandena avsevärt genom att ge Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein möjlighet att ta reda på om någon annan stat har de uppgifter som de behöver, och i så fall vilken stat,

¹ EUT L 210, 6.8.2008, s. 1.

² EUT L 210, 6.8.2008, s. 12.

³ EUT L 322, 9.12.2009, s. 14.

SOM BEAKTAR att gränsöverskridande jämförelse av uppgifter kommer att öppna en ny dimension inom brottsbekämpningen och att den information som erhålls genom jämförelse av uppgifter kommer att bana väg för nya utredningsstrategier och därmed spela en central roll när det gäller att bistå medlemsstaternas brottsbekämpande och rättsliga myndigheter,

SOM BEAKTAR att reglerna bygger på de deltagande staternas nationella databaser,

SOM BEAKTAR att det på vissa villkor bör vara möjligt för staterna att översända personuppgifter och icke-personuppgifter för att förbättra informationsutbytet för att förebygga brott och upprätthålla den allmänna ordningen och säkerheten i samband med större evenemang med gränsöverskridande verkningar,

SOM INSER att det förutom förbättring av informationsutbytet finns behov av en reglering av andra former för närmare samarbete mellan polismyndigheterna, särskilt vid gemensamma säkerhetsoperationer (t.ex. gemensamma patruller),

SOM BEAKTAR att systemet med träff/icke-träff tillhandahåller en struktur med jämförelse av anonyma profiler, där ytterligare personuppgifter endast utbyts efter en träff, för vilken tillgången och mottagandet styrs av nationell lagstiftning, inbegripet regler om rättsligt bistånd och att denna konstruktion garanterar systemet med träff/icke-träff tillfredsställande skydd av personuppgifter, varvid dock översändandet av personuppgifter till en annan stat förutsätter tillräcklig dataskyddsnivå i den mottagande staten,

SOM BEAKTAR att Furstendömet Liechtenstein bör ansvara för de kostnader som dess egna myndigheter ådrar sig i samband med tillämpningen av detta avtal,

SOM INSER att ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet är ett viktigt steg på vägen mot ett säkrare och effektivare utbyte av kriminaltekniska uppgifter, varför vissa bestämmelser i rådets rambeslut 2009/905/RIF bör följas av Furstendömet Liechtenstein,

SOM BEAKTAR att den behandling av personuppgifter som utförs, i enlighet med detta avtal, av myndigheter i Furstendömet Liechtenstein i syfte att förhindra, upptäcka eller utreda terrorism och gränsöverskridande brottslighet bör omfattas av en standard för skydd av personuppgifter enligt Furstendömet Liechtensteins nationella rätt som står i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/680 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behöriga myndigheters behandling av personuppgifter för att förebygga, förhindra, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, och det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av rådets rambeslut 2008/977/RIF¹,

SOM BASERAR SIG PÅ ett ömsesidigt förtroende mellan Europeiska unionens medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein för rättssystemens uppbyggnad och funktion,

¹ EUT L 119, 4.5.2016, s. 89.

SOM TAR HÄNSYN TILL att Schweiz och Liechtenstein har samma databaser och system för utbyte av information beträffande, DNA- respektive fingeravtrycksuppgifter, i enlighet med avtalet mellan Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om samarbete inom ramen för Schweiz informationssystem för fingeravtrycksuppgifter och DNA-profil¹,

SOM INSER att bestämmelserna i bilaterala och multilaterala överenskommelser fortsätter att vara tillämpliga i alla frågor som inte omfattas av detta avtal,

HAR BESLUTAT ATT INGÅ DETTA AVTAL.

¹ Liechtensteinisches Landesgesetzblatt LGBI. 2006 Nr. 75; Liechtensteinische Rechtsvorschrift LR 0.369.101.2.

ARTIKEL 1

Syfte och tillämpningsområde

1. Om inte annat följer av detta avtal ska artiklarna 1–24, 25.1, 26–32 och 34 i rådets beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, tillämpas i de bilaterala förbindelserna mellan Furstendömet Liechtenstein och var och en av medlemsstaterna.
2. Om inte annat följer av detta avtal ska artiklarna 1–19 och 21 i rådets beslut 2008/616/RIF om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, samt bilagan till detta förutom kapitel 4 punkt 1 däri, tillämpas i de bilaterala förbindelserna mellan Furstendömet Liechtenstein och var och en av Europeiska unionens medlemsstater.
3. De förklaringar som medlemsstaterna har avgett i enlighet med rådets beslut 2008/615/RIF och 2008/616/RIF ska också tillämpas i deras bilaterala förbindelser med Furstendömet Liechtenstein.
4. Om inte annat följer av detta avtal ska artiklarna 1–5 och 6.1 i rådets rambeslut 2009/905/RIF om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet tillämpas i de bilaterala förbindelserna mellan Furstendömet Liechtenstein och var och en av medlemsstaterna.

ARTIKEL 2

Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

1. *avtalsslutande parter*: Europeiska unionen och Furstendömet Liechtenstein.
2. *medlemsstat*: en medlemsstat i Europeiska unionen.
3. *stat*: en medlemsstat i Europeiska unionen eller Furstendömet Liechtenstein.

ARTIKEL 3

Enhetlig tillämpning och tolkning

1. I syfte att säkerställa att de bestämmelser som avses i artikel 1 tillämpas och tolkas så enhetligt som möjligt ska de avtalsslutande parterna fortlöpande följa utvecklingen av rättspraxis vid Europeiska unionens domstol samt vid behöriga domstolar i Furstendömet Liechtenstein beträffande dessa bestämmelser. Därför ska en mekanism inrättas för att säkerställa regelbunden ömsesidig överföring av denna rättspraxis.

2. Furstendömet Liechtenstein ska ha rätt att inkomma med inlagor eller skriftliga synpunkter till Europeiska unionens domstol när en fråga har hänskjutits dit av en domstol i en medlemsstat för ett förhandsavgörande om tolkningen av någon av de bestämmelser som avses i artikel 1.

ARTIKEL 4

Twistlösning

Tvister mellan Furstendömet Liechtenstein och en medlemsstat om tolkningen eller tillämpningen av detta avtal eller av någon av de bestämmelser som avses i artikel 1 samt ändringar som rör dessa kan av en part i tvisten hänskjutas till ett möte med företrädare för medlemsstaterna och Furstendömet Liechtenstein i syfte att lösa tvisten å det snaraste.

ARTIKEL 5

Ändringar

1. Om det blir nödvändigt att ändra de bestämmelser som avses i artikel 1 ska Europeiska unionen snarast möjligt anmäla detta till Furstendömet Liechtenstein och inhämta eventuella synpunkter.

2. Europeiska unionen ska anmäla alla ändringar av de bestämmelser som avses i artikel 1 till Furstendömet Liechtenstein så snart ändringen antagits.

Furstendömet Liechtenstein ska självständigt besluta om att godta ändringen och om att införliva den med sin rättsordning. Sådana beslut ska anmälas till Europeiska unionen inom tre månader räknat från dagen för den anmälan som avses i första stycket.

3. Om ändringen inte kan bli bindande för Furstendömet Liechtenstein förrän vissa konstitutionella krav har fullgjorts ska Furstendömet Liechtenstein meddela Europeiska unionen om detta vid tidpunkten för anmälan. Furstendömet Liechtenstein ska snarast skriftligen meddela Europeiska unionen när alla konstitutionella krav fullgjorts. Om folkomröstning inte krävs ska meddelande göras så snart fristen för folkomröstning löpt ut. Om folkomröstning krävs ska Furstendömet Liechtenstein göra sitt meddelande inom högst 18 månader från Europeiska unionens anmälan. Från och med den dag som fastställts för ändringens ikraftträdande vad beträffar Furstendömet Liechtenstein och fram till dess att landet anmäler att man har uppfyllt de konstitutionella kraven, ska Furstendömet Liechtenstein, i den mån det är möjligt, tillämpa ändringen provisoriskt.

4. Om Furstendömet Liechtenstein inte godtar ändringen ska detta avtal tillfälligt upphöra att gälla. Ett möte mellan de avtalsslutande parterna ska sammankallas i syfte att undersöka alla möjligheter till att få detta avtal att fortsatt fungera väl, däribland möjligheten att erkänna lagstiftningens likvärdighet. Det tillfälliga upphörandet ska avbrytas så snart Furstendömet Liechtenstein meddelar att landet godtar ändringen eller så snart de avtalsslutande parterna beslutar att åter börja tillämpa avtalet.
5. Om de avtalsslutande parterna efter utgången av en sexmånadersperiod inte har enats om att åter börja tillämpa avtalet, ska detta avtal inte längre vara tillämpligt.
6. Punkterna 4 och 5 i den här artikeln ska inte tillämpas på sådana ändringar av kapitlen 3, 4 och 5 i rådets beslut 2008/615/RIF eller artikel 17 i rådets beslut 2008/616/RIF för vilka Furstendömet Liechtenstein har meddelat Europeiska unionen att de inte kan godtas med angivande av skälen till dess invändning. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10 i detta avtal, ska i så fall den före ändringen gällande versionen av de berörda bestämmelserna fortsätta tillämpas på de bilaterala förbindelserna mellan Furstendömet Liechtenstein och var och en av medlemsstaterna.

ARTIKEL 6

Översyn

De avtalsslutande parterna är eniga om att utföra en gemensam översyn av detta avtal senast fem år efter det att avtalet har trätt i kraft. Översynen ska särskilt avse det praktiska genomförandet, tolkningen och utvecklingen av avtalet och kan även omfatta frågor som följderna av Europeiska unionens utveckling på de områden som omfattas av detta avtal.

ARTIKEL 7

Förhållandet till andra instrument

1. Furstendömet Liechtenstein får fortsätta att tillämpa sådana bilaterala eller multilaterala avtal eller överenskommelser om gränsöverskridande samarbete med medlemsstaterna som var i kraft den dag då detta avtal ingicks, förutsatt att dessa avtal eller överenskommelser inte är oförenliga med målen för detta avtal. Furstendömet Liechtenstein ska underrätta Europeiska unionen om alla sådana avtal eller överenskommelser som kommer att fortsätta tillämpas.

2. Furstendömet Liechtenstein får ingå eller låta träda i kraft ytterligare bilaterala eller multilaterala avtal eller överenskommelser om gränsöverskridande samarbete med medlemsstater efter det att detta avtal har trätt i kraft, förutsatt att sådana avtal eller överenskommelser gör det möjligt att utvidga eller bredda målen för det föreliggande avtalet. Furstendömet Liechtenstein ska underrätta Europeiska unionen om alla sådana nya avtal eller överenskommelser inom tre månader från undertecknandet av dessa, eller om det rör sig om avtal eller överenskommelser som undertecknades innan detta avtal trädde i kraft, inom tre månader efter ikraftträdandet.
3. De avtal och överenskommelser som avses i punkterna 1 och 2 får inte påverka förbindelserna med de medlemsstater som inte är parter i dem.
4. Detta avtal ska inte påverka befintliga avtal om rättslig hjälp eller ömsesidigt erkännande av domstolsavgöranden.

ARTIKEL 8

Anmälningar, förklaringar och ikraftträdande

1. De avtalsslutande parterna ska göra anmälan till varandra om fullgörandet av de förfaranden som krävs för att de ska kunna uttrycka sitt samtycke till att vara bundna av detta avtal.
2. Europeiska unionen kan ge sitt samtycke till att vara bunden av detta avtal även om de beslut om behandling av personuppgifter som lämnas eller har lämnats i enlighet med rådets beslut 2008/615/RIF ännu inte har antagits av alla medlemsstater.

3. Artikel 5.1 och 5.2 ska tillämpas provisoriskt från och med den dag avtalet undertecknas.
4. Den tremånadersperiod som anges i artikel 5.2 andra stycket angående ändringar av de bestämmelser som avses i artikel 1 som görs efter undertecknandet av detta avtal men före dess ikraftträdande ska börja löpa den dag då detta avtal träder i kraft.
5. Vid den anmälan som avses i punkt 1, eller, om så föreskrivs, när som helst därefter, ska Furstendömet Liechtenstein avge de förklaringar som avses i artikel 1.3.
6. Detta avtal ska träda i kraft den första dagen i den tredje månad som följer på den dag den sista anmälan som avses i punkt 1 gjordes.
7. Ingen överföring av personuppgifter mellan medlemsstaterna och Furstendömet Liechtenstein enligt detta avtal får ske förrän bestämmelserna i kapitel 6 i rådets beslut 2008/615/RIF har införlivats med nationell rätt i de stater som ska delta i överföringen.

För att kontrollera om detta är fallet i Furstendömet Liechtenstein ska ett utvärderingsbesök och pilottester genomföras enligt de villkor och arrangemang som överenskommits med Furstendömet Liechtenstein och som liknar de som genomförs i medlemsstaterna i enlighet med kapitel 4 i bilagan till rådets beslut 2008/616/RIF.

På grundval av en global utvärderingsrapport ska rådet, på samma sätt som när automatiskt uppgiftsutbyte inleddes mellan medlemsstaterna, fastställa det eller de datum från och med vilka medlemsstaterna får överföra personuppgifter till Furstendömet Liechtenstein i enlighet med detta avtal.

8. Bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/680 ska genomföras och tillämpas av Furstendömet Liechtenstein. Furstendömet Liechtenstein ska till Europeiska kommissionen överlämna texten till de huvudbestämmelser som landet antar inom det område som omfattas av det direktivet.

9. Artiklarna 1–24, 25.1, 26–32 och 34 i rådets rambeslut 2009/905/RIF ska genomföras och tillämpas av Furstendömet Liechtenstein. Furstendömet Liechtenstein ska till Europeiska kommissionen överlämna texten till de huvudbestämmelser som landet antar inom det område som omfattas av rådets rambeslut.

10. De behöriga myndigheterna i Furstendömet Liechtenstein får inte tillämpa bestämmelserna i kapitel 2 i rådets beslut 2008/615/RIF innan landet har genomfört och vidtagit de åtgärder som avses i punkterna 8 och 9 i denna artikel.

ARTIKEL 9

Anslutning av nya medlemsstater till Europeiska unionen

Anslutning av nya medlemsstater till Europeiska unionen ska skapa rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal mellan dessa nya medlemsstater och Furstendömet Liechtenstein.

ARTIKEL 10

Uppsägning

1. Detta avtal får när som helst sägas upp av någon av de avtalsslutande parterna genom att inge en anmälan om uppsägning till den andra kontraktsparten.
2. Uppsägning av avtalet i enlighet med punkt 1 får verkan sex månader efter det att anmälan om uppsägning har lämnats in.

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

Utfärdat i ... den ...

För Europeiska unionen

För Furstendömet Liechtenstein

FÖRKLARING AV DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA NÄR AVTALET UNDERTECKNAS

Europeiska unionen och Furstendömet Liechtenstein, avtalsslutande parter i avtalet om tillämpningen av vissa bestämmelser i rådets beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet, rådets beslut 2008/616/RIF om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet och bilagan till detta, samt rådets rambeslut 2009/905/RIF om ackreditering av tillhandahållare av kriminaltekniska tjänster som utför laboratorieverksamhet (nedan kallat *avtalet*) avger härmed följande förklaring:

För att kunna genomföra informationsutbyte i fråga om DNA-analyser, automatiska identifieringssystem för fingeravtryck och uppgifter i fordonsregister i enlighet med avtalet krävs att Furstendömet Liechtenstein inrättar bilaterala kontakter med var och en av medlemsstaterna för alla dessa uppgiftskategorier.

För att möjliggöra och underlätta detta arbete ska Furstendömet Liechtenstein förse med tillgänglig dokumentation, programvara och kontaktuppgifter.

Furstendömet Liechtenstein kommer att ha möjlighet att inrätta ett informellt partnerskap med medlemsstater som redan inrättat sådant informationsutbyte för att dela erfarenheter och få praktisk och teknisk rådgivning. De närmare detaljerna i partnerskapet ska överenskommas med de berörda medlemsstaterna.

Liechtensteinska experter får när som helt kontakta rådets ordförande, Europeiska kommissionen och framstående experter på området för att inhämta information, förtydliganden och annat stöd. När kommissionen kontakter företrädare för medlemsstaterna i samband med utarbetande av förslag eller meddelanden kommer den likaledes att utnyttja möjligheten att även kontakta företrädare för Furstendömet Liechtenstein.

Liechtensteinska experter får bjudas in till möten där medlemsstaternas experter med rådet diskuterar tekniska frågor som är direkt relevanta för en korrekt tillämpning och utveckling av innehållet i rådets tidigare nämnda beslut.
